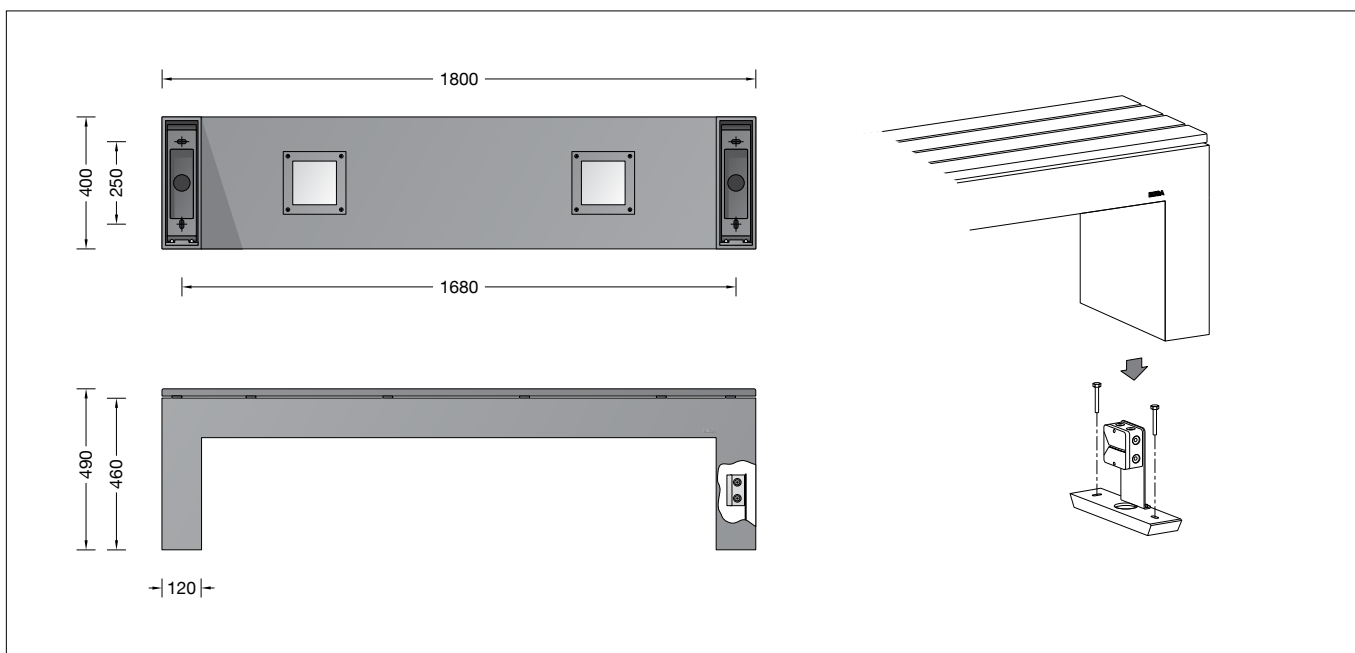


**BEGA****84 236**

Lichtgestaltungselement  
Light design element  
Élément d'agencement

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Lichtgestaltungselement mit Echtholz Sitzfläche zur Strukturierung und Gliederung von Flächen und Plätzen im öffentlichen und privaten Bereich.  
Symmetrisch breitstreuender Lichtaustritt unterhalb der Waagerechten.

**Instructions for use****Application**

Light design elements with genuine ear wood seating for structuring and dividing areas and spaces in both the public and private sectors.  
Symmetrical wide beam light emission below the horizontal plane.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Élément d'agencement BEGA avec assise en bois véritable destiné à structurer et délimiter les places ou les espaces publics et privés.  
Diffusion lumineuse symétrique extensive en dessous de l'axe horizontal.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 2x 5,6 W  
Leuchten-Anschlussleistung 14,8 W  
Bemessungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a,max} = 55\text{ °C}$

**Lamp**

Module connected wattage 2x 5.6 W  
Luminaire connected wattage 14.8 W  
Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
Ambient temperature  $t_{a,max} = 55\text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée du module 2x 5,6 W  
Puissance raccordée du luminaire 14,8 W  
Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
Température d'ambiance  $t_{a,max} = 55\text{ °C}$

**84 236 K3**

Modul-Bezeichnung  
2x LED-0357/830  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 2330 lm  
Leuchten-Lichtstrom 1108 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 74,9 lm/W

**84 236 K3**

Module designation  
2x LED-0357/830  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 2330 lm  
Luminaire luminous flux 1108 lm  
Luminaire luminous efficiency 74,9 lm/W

**84 236 K3**

Désignation du module  
2x LED-0357/830  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 2330 lm  
Flux lumineux du luminaire 1108 lm  
Rendement lum. du luminaire 74,9 lm/W

**84 236 K4**

Modul-Bezeichnung  
2x LED-0357/840  
Farbtemperatur 4000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 2390 lm  
Leuchten-Lichtstrom 1148 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 77,6 lm/W

**84 236 K4**

Module designation  
2x LED-0357/840  
Colour temperature 4000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 2390 lm  
Luminaire luminous flux 1148 lm  
Luminaire luminous efficiency 77,6 lm/W

**84 236 K4**

Désignation du module  
2x LED-0357/840  
Température de couleur 4000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 2390 lm  
Flux lumineux du luminaire 1148 lm  
Rendement lum. du luminaire 77,6 lm/W

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.


**Safety**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.  
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.


## Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumprofilen, Aluminiumguss und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit oder Silber  
Sitzfläche besteht aus Accoya®-Holz  
Sicherheitsglas mattiert  
2 Montageplatten mit je 2 Langlöchern, Breite 10 mm, Abstand 250 mm  
Anschlusskasten mit Leitungseinführungen zum Durchverdrahten der Anschlussleitung bis ø 18 mm max. 5 x 2,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemmen 5 x 4<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 15 % begrenzt  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 2  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK08  
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 47,0 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) B, C

## Montage

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von 400 mm über Befestigungsgrund ausreichend.  
Innensechskantschrauben (M 10) an den Fußpunkten der Leuchte lösen und Montageplatten herausnehmen.  
Montageplatten mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.  
Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen.  
Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen.  
Anschlusskasten öffnen.  
Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen, blauen und grün-gelben Ader vornehmen.  
Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern.  
Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.  
Anschlusskasten schließen.  
Leuchte auf die Montageplatten setzen und befestigen.


## Product description

The luminaire consists of aluminium profiles, cast aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite or silver  
The seat surface consists of Accoya® wood  
Matt safety glass  
2 Mounting plates with 2 elongated holes, width 10 mm, 250 mm spacing  
Connection box with cable entries for through-wiring of mains supply cable up to ø 18 mm max. 5 x 2.5<sup>□</sup>  
Connecting terminals 5 x 4<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
During DC operation the LED power is reduced to 15 %  
DALI-controllable  
Number of DALI addresses: 2  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK08  
Protection against mechanical impacts < 5 joule  
 – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 47.0 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) B, C

## Installation

A cable length about 400 mm above ground level is required for the electrical connection of the luminaire.  
Undo hexagon socket head screws (M 10) at the bases of the luminaire and remove mounting plates.  
Fix the mounting plates with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
In case of an installation on a foundation please observe the following:  
Wet concrete can be very alkaline and must not get into contact with the luminaire permanently. We recommend to drain the mounting area and to provide it with insulating paint.  
Open connection box.  
Lead the mains supply cable through the cable entry into the connection box.  
Make earth conductor connection and make electrical connection.  
Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown, blue and green-yellow lead. The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI.  
In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.  
Close the connection box.  
Place luminaire onto the mounting plates and fix it.

## Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, profilés en aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite ou argent  
Assise en bois Accoya®  
Verre de sécurité mat  
2 platines de montage avec 2 trous oblongs, largeur 10 mm, Entraxe 250 mm  
Boîte de connexion avec entrées de câble pour branchement en dérivation pour câble de raccordement jusqu' à ø 18 mm max. 5 x 2,5<sup>□</sup>  
Bornier 5 x 4<sup>□</sup>  
Raccordement de mise à la terre  
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
En fonctionnement en courant continu, la puissance LED est limitée à 15 % pour pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 2  
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK08  
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules  
 – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 47,0 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique B, C

## Installation

Pour le raccordement électrique du luminaire, une longueur de câble d'environ 400 mm au-dessus du sol est suffisante.  
Desserrer les vis à six pans creux (M 10) du pied du luminaire et retirer les contre-plaques.  
Fixer les contre-plaques sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Important en cas d'installation sur massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où est installé le luminaire doit être drainée et protégée par une matière isolante.  
Ouvrir la boîte de connexion.  
Introduire le câble de raccordement dans la boîte de connexion à travers l'entrée de câble.  
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.  
Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement électrique au fil marron, bleu et vert-jaune. Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI.  
Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.  
Fermer la boîte de connexion.  
Installer le luminaire sur les contre-plaques puis fixer.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Die Behandlung von der Oberfläche des Accoya®-Holzes aus bis zum Kern sorgt für hervorragenden Schutz vor Wetter- und Umwelteinflüssen über den gesamten Querschnitt.

Zur Pflege des Holzes reichen in der Regel eine Bürste und etwas Wasser aus.

Sollte es nach vielen Jahren der Nutzung oder durch eine Beschädigung notwendig sein, das Holz aufzuarbeiten oder die Oberfläche neu zu beschichten, bietet unser Partner Aubrilam dies als Dienstleistung an.

AUBRILAMCARE  
Tel. +33 (0) 4 73 31 86 86  
[aubrilamcare@aubrilam.fr](mailto:aubrilamcare@aubrilam.fr)

## Austausch des LED-Moduls

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

The treatment of the Accoya® wood from the surface to the core provides excellent protection against weather and environmental influences over the entire cross-section.

As a rule, a brush and a little water are all you need to maintain the wood.

If, after many years of use or due to unforeseen damage, the wood needs reconditioning or re-coating, our partner Aubrilam offers these services.

AUBRILAMCARE  
Phone +33 (0) 4 73 31 86 86  
[aubrilamcare@aubrilam.fr](mailto:aubrilamcare@aubrilam.fr)

## Replacing the LED module

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des saouillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Le traitement du bois Accoya®, appliqué en surface et jusqu'au coeur, garantit une excellente protection contre les intempéries et influences extérieures sur toute la coupe.

En général, une brosse et un peu d'eau suffisent à l'entretien du bois.

S'il est toutefois nécessaire, après des années d'utilisation ou en raison de dégradations, de retraiter le bois ou de renouveler la finition, notre partenaire Aubrilam propose ces prestations de service.

AUBRILAMCARE  
Tél. +33 (0) 4 73 31 86 86  
[aubrilamcare@aubrilam.fr](mailto:aubrilamcare@aubrilam.fr)

## Remplacement du modules LED

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du modules LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0384/350i
LED-Modul 3000K	LED-0357/830
LED-Modul 4000K	LED-0357/840
Dichtung	83 002 221

## Spare

LED power supply unit	DEV-0384/350i
LED module 3000K	LED-0357/830
LED module 4000K	LED-0357/840
Gasket	83 002 221

## Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0384/350i
Module LED 3000K	LED-0357/830
Module LED 4000K	LED-0357/840
Joint	83 002 221